

Radio-Onkologiezentrum Biel–Seeland–Berner Jura
Centre de radio-oncologie Bienne–Seeland–Jura Bernois

2020





Enrico Dalla Bona
Verwaltungsratspräsident
Président du
conseil d'administration

Vor einem Jahr war vieles anders!

Im letzten Geschäftsbericht stellte ich fest, dass der Ertrag der Radio-Onkologiezentrum Biel–Seeland–Berner Jura AG (ROZ AG) seit Jahren rückläufig sei und die Anzahl der Fraktionen ebenfalls kontinuierlich sinken würden. Der Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung haben deshalb die Ursachen für diese Entwicklung analysiert und sich zum Ziel gesetzt, dem Zuweisungsmanagement künftig mehr Bedeutung beizumessen.

Unser vorrangiges Ziel ist es, dass Personen, welche einer Strahlentherapie bedürfen und in unserer Region wohnhaft sind, mit höchster Qualität in unserem Radio-Onkologiezentrum in Biel behandelt werden, sodass unsinnig lange Fahrten für die täglichen Bestrahlungen bzw. Fraktionen vermieden werden können.

Leider wurde im Verlaufe des vergangenen Jahres das Thema «Corona» immer dominanter und es beschäftigt seit Anfang 2020 den Verwaltungsrat, die Geschäftsleitung, alle Mitarbeitenden sowie alle Patientinnen und Patienten der ROZ AG, wie auch alle anderen Menschen auf unserem Planeten, bis heute täglich.

Gerade auch im Tätigkeitsbereich der ROZ AG ist der Schutz unserer Patientinnen und Patienten vor COVID-Ansteckungen von überragender Bedeutung. Praktisch alle Personen, welche sich einer Strahlentherapie unterziehen müssen, sind auch in Bezug auf Corona-Infektionen Hochrisikopatienten für einen schweren Verlauf. Einerseits ist ihr Immunsystem bereits vor einer allfälligen Ansteckung geschwächt und andererseits sind sehr viele Patientinnen und Patienten auch aufgrund ihres Alters besonders gefährdet.

Aufgrund dieser Umstände war es unumgänglich, bei unserem kleinen Radio-Onkologiezentrum ein rigoroses Hygiene- und Schutzkonzept zu erstellen und dieses mit aller Konsequenz durchzusetzen.

Im Sinne eines Zwischenfazits kann festgestellt werden, dass es uns bis heute gelungen ist, jegliche Corona-Ansteckungen von Patientinnen und Patienten in unserem Bestrahlungszentrum zu verhindern. Wie dies konkret gelang, können Sie dem Bericht von Herrn Dr. med. Karl Beer entnehmen.

Unter Berücksichtigung dieser schwierigen Rahmenbedingungen ist es sehr erfreulich, dass die Anzahl der Fraktionen, welche im Jahre 2020 in unserem Bestrahlungszentrum in Biel durchgeführt wurden, über 10% höher ist als im Vorjahr. Dies wirkt sich auch auf die Erträge und das Geschäftsergebnis im Jahr 2020 günstig aus! Die Ursachen für die Verbesserung dieser Kennzahlen sind noch nicht restlos geklärt und es wäre demzufolge verfrüht, von einer Trendwende zu sprechen.

Bien des choses ont changé en l'espace d'un an!

Dans le dernier rapport de gestion, j'ai constaté que les recettes du Centre de radio-oncologie Bienne–Seeland–Jura Bernois SA (ROZ SA) diminuaient depuis des années et que le nombre de fractions était également en baisse constante. Le conseil d'administration et la direction ont donc analysé les causes de cette évolution et se sont fixé pour objectif d'accorder à l'avenir une plus grande importance à la gestion des assignations.

Notre objectif prioritaire est que les personnes qui ont besoin d'une radiothérapie et qui vivent dans notre région soient traitées avec la meilleure qualité possible dans notre Centre de radio-oncologie à Bienne, afin d'éviter les trajets inutilement longs pour les radiothérapies ou fractions quotidiennes.

Malheureusement, le thème du «coronavirus» s'est imposé de plus en plus au cours de l'année écoulée et depuis le début de 2020, il occupe jusqu'ici quotidiennement le conseil d'administration, la direction, l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs ainsi que des patientes et patients de ROZ SA, tout comme toute la population de notre planète. En particulier dans le domaine d'activité de ROZ SA, la protection de nos patientes et patients contre les infections au COVID revêt une importance capitale. Pratiquement toutes les personnes devant subir une radiothérapie sont également des patients à haut risque d'évolution grave en cas d'infection au coronavirus. D'une part, leur système immunitaire est déjà affaibli avant même une éventuelle infection et d'autre part, un grand nombre de patientes et patients sont également particulièrement exposés en raison de leur âge.

Compte tenu de ces circonstances, il était inévitable de mettre en place un concept d'hygiène et de protection rigoureux dans notre petit Centre de radio-oncologie et de l'appliquer avec toute la cohérence requise.

Au sens d'un bilan intermédiaire, on peut constater que nous avons réussi jusqu'à présent à prévenir toute contagion par le coronavirus chez les patientes et patients de notre Centre de radiothérapie. Le rapport de notre médecin-chef Karl Beer montre comment nous y sommes parvenus concrètement.

Compte tenu de ces conditions générales difficiles, il est très réjouissant que le nombre de fractions réalisées en 2020 dans notre Centre de radiothérapie de Bienne dépasse de plus de 10% celui de l'année précédente. Cela aura également un effet positif sur les recettes et le résultat d'exploitation pour l'année 2020! Les raisons de l'amélioration de ces indicateurs ne sont pas encore totalement comprises et il serait donc prématuré de parler d'une inversion de tendance.

Dies umso mehr, als gerade in den letzten Monaten diverse operative Eingriffe infolge der COVID-Prioritäten in den Spitälern verschoben wurden und die Anzahl neu behandelter Patientinnen und Patienten im Januar dieses Jahres bei der ROZ AG wieder tiefer ist als im Januar 2020.

Es ist die Aufgabe des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung, diese Entwicklungen ständig zu beobachten und die richtigen Schlüsse daraus zu ziehen.

Als erfreuliche Entwicklung für den Medizinstandort Biel sei an dieser Stelle erwähnt, dass das Spitalzentrum Biel, unser aktuell wichtigster Zuweiser, die Öffentlichkeit kürzlich darüber informiert hat, im Spitalzentrum ein neues Urologiezentrum mit mehreren neuen Ärzten zu eröffnen.

Es ist für unsere Region sehr wichtig, qualitativ hochstehende Medizin auch in Biel anzubieten, wie dies sowohl im Spitalzentrum Biel wie auch in der Hirslanden Klinik Linde der Fall ist, damit eine Abwanderung nach Bern und zu anderen medizinischen Zentren verhindert werden kann.

Im neuen Jahr stellen sich wieder grosse Herausforderungen für unser Bestrahlungszentrum! Zunächst einmal gilt es, die Qualität unserer Behandlungen weiterhin auf höchstem Niveau zu halten und unsere Patientinnen und Patienten so gut wie immer möglich keinen COVID-Risiken auszusetzen. Die Zertifizierung der ROZ AG wurde angestossen und sollte noch im laufenden Jahr abgeschlossen werden.

In den nächsten Jahren steht zudem die Nachfolgeplanung unseres Chefarztes und Vorsitzenden der Geschäftsleitung, Dr. med. Karl Beer, und unseres leitenden Medizinphysikers SGSMP, Dr. Daniel Vetterli, an. Eine erfolgreiche und nahtlose Nachfolge dieser beiden Schlüsselpositionen für unser Bestrahlungszentrum ist die Grundlage für den künftigen Erfolg unserer Unternehmung! Angesichts der Wichtigkeit dieser Personalentscheide hat sich der Verwaltungsrat dazu entschlossen, der Firma Innopool AG, welche darauf spezialisiert ist, Führungskräfte im Gesundheitsbereich in der ganzen Schweiz zu rekrutieren, den Auftrag zu erteilen, die Nachfolgeplanung (zunächst) von Dr. med. Karl Beer kompetent zu begleiten.

Abschliessend möchte ich namens des gesamten Verwaltungsrates allen Mitarbeitenden des Radio-Onkologiezentrums Biel – Seeland – Berner Jura von Herzen für den grossen Einsatz unter massiv erschwerten Arbeitsbedingungen im abgelaufenen Jahr Danke sagen und zum guten Ergebnis gratulieren!

Ihnen, sehr geehrte Damen und Herren, wünsche ich alles Gute im Jahr 2021 und bleiben Sie gesund!

D'autant plus que diverses interventions chirurgicales ont été reportées ces derniers mois en raison de la priorité du COVID dans les hôpitaux et que le nombre de patientes et patients nouvellement traités chez ROZ SA en janvier de cette année est à nouveau inférieur à celui de janvier 2020.

Il appartient au conseil d'administration et à la direction de suivre en permanence ces évolutions et d'en tirer les bonnes conclusions.

Une évolution réjouissante pour le site médical de Bienne est que le Centre hospitalier Bienne, qui est actuellement notre plus important assignateur, a récemment annoncé l'ouverture d'un nouveau centre d'urologie avec plusieurs nouveaux médecins.

Il est très important pour notre région de proposer une médecine de qualité également à Bienne, comme c'est le cas aussi bien au Centre hospitalier Bienne qu'à la Hirslanden Clinique des Tilleuls, afin d'éviter un exode vers Berne et d'autres centres médicaux.

En cette nouvelle année, de grands défis attendent à nouveau notre Centre de radiothérapie! Tout d'abord, nous devons continuer à maintenir le plus haut niveau de qualité dans nos traitements et ne pas exposer nos patients aux risques liés au COVID autant que possible. La certification de ROZ SA a été entreprise et devrait être achevée avant la fin de l'année en cours.

Les prochaines années verront également la succession de notre médecin-chef et président de la direction, Karl Beer, et de notre physicien médical SSRPM chef, Daniel Vetterli. Une succession réussie et fluide de ces deux postes clés pour notre Centre de radiothérapie est la base du succès futur de notre entreprise!

Au vu de l'importance de ces décisions relatives au personnel, le conseil d'administration a décidé de charger la société Innopool AG, spécialisée dans le recrutement de cadres dans le secteur de la santé à travers toute la Suisse, de la planification professionnelle de la succession de Karl Beer (dans un premier temps).

Enfin, au nom de l'ensemble du conseil d'administration, je tiens à remercier tout le personnel du Centre de radio-oncologie Bienne – Seeland – Jura bernois pour son engagement remarquable dans des conditions de travail extrêmement difficiles au cours de l'année écoulée et à le féliciter pour le bon résultat!

Je vous souhaite, mesdames et messieurs, de passer une excellente année 2021 et de rester en bonne santé!



Yvonne Häberli

Leitung Administration & Finanzen,
Mitglied Geschäftsleitung
Responsable de l'administration
et des finances,
membre de la direction



Dr. med. Karl Th. Beer

Chefarzt,
Vorsitzender Geschäftsleitung
Médecin-chef,
président de la direction



Dr. phil. nat. Daniel Vetterli

Leitender Medizinphysiker SGSMP,
Mitglied Geschäftsleitung
Physicien médical SSRPM chef,
membre de la direction

Personal

Auf den 31.12.2019 wurden externe Ressourcen des Radiologiefachpersonals gekündigt. Nachdem altersbedingte längere Ferienabwesenheiten sowie krankheits- oder unfallbedingte Ausfälle öfters zu Personalengpässen geführt hatten und in Anbetracht des bevorstehenden Zertifizierungsprozesses im Jahr 2021, entschied die GL, das MTR-Team um eine Person zu ergänzen und die Stellenprozente auf den 1.9.2020 um 35 % zu erhöhen.

Die Hirslanden Klinik Linde hat auf den 31.12.2020 das Mandat im Bereich Personalwesen gekündigt. Dieser Bereich wird seit dem 1.1.2021 durch die Leitung Administration & Finanzen übernommen. Diese Aufgabenerweiterung sowie der dieses Jahr in Angriff genommene Zertifizierungsprozess führt ebenfalls zu einer Ressourcenanpassung von 20 % im Bereich Sekretariat/Administration.

Patienten

Die Behandlung von Krebserkrankungen gehört zu den notwendigen medizinischen Grundversorgungen. Dieser Umstand verhinderte bei uns einen spürbaren Patienteneinbruch durch die Massnahmen während der Corona-Pandemie. Dass die konstant tiefere Anzahl neuer Patienten im zweiten Halbjahr auf den Lockdown im Frühjahr zurückzuführen ist, können wir nur vermuten. Gründe könnten ausbleibende Vorsorgeuntersuchungen wie auch zurückhaltendes Verhalten bei Routineuntersuchungen und operativen Wahleingriffen sein.

Personnel

Les contrats de travail des ressources externes en personnel de radiologie ont été résiliés au 31 décembre 2019. Après que des absences prolongées cause d'âge, de maladie ou d'accident aient fréquemment conduit à des pénuries de personnel, et dans la perspective de la procédure de certification en 2021, la direction a décidé de renforcer l'équipe MTR d'une personne et d'augmenter le taux d'occupation de 35 % à partir du 1^{er} septembre 2020.

La Hirslanden Clinique des Tilleuls a mis fin à son mandat dans le domaine des ressources humaines avec effet au 31 décembre 2020. Ce domaine est repris depuis le 1^{er} janvier 2021 par la direction Administration et finances. Cette extension des tâches ainsi que le processus de certification lancé cette année entraîneront également un ajustement des ressources de 20 % dans le domaine du secrétariat/de l'administration.

Patients

Le traitement du cancer fait partie des soins médicaux de base nécessaires. Cette circonstance a permis d'éviter une baisse sensible du nombre de patients chez nous du fait des mesures prises pendant la pandémie de coronavirus. Nous ne pouvons que supposer que le nombre constamment plus faible de nouveaux patients au cours du second semestre est dû au lockdown du printemps. Cela peut s'expliquer par un manque de contrôles préventifs ainsi que par une réticence à passer des examens de routine et subir des interventions chirurgicales électives.

Behandlungsspektrum

Die Anzahl der einzelnen Indikationen hängt einerseits von den Zuweisungen ab und andererseits von der Häufigkeit der entsprechenden Tumor-erkrankungen.

Die Zuweisungen erfolgen in erster Linie über unsere regionalen Partnerspitäler Spitalzentrum Biel und die Belegärzte der Hirslanden Klinik Linde. Die direkten Überweisungen über verschiedene Spezialfachärzte und Hausärzte sind gering.

Durch den Lockdown im Frühling kam es zu einer deutlichen Reduktion der benignen Indikationen (chronische Entzündungen und Keloide).

Durch die Mitarbeit am Brustzentrum Bern Biel der Hirslanden Klinik Linde sowie des Brustzentrums Biel–Jura–Seeland des Spitalzentrums Biel gelang es, die Anzahl der Mammapatientinnen zu erhöhen. Wir hoffen, dass mit der Gründung des Bauchzentrums des Spitalzentrums Biel auch die Patientenzahl in der Gruppe mit gastrointestinalen und Rektum-Tumoren erhöht werden kann.

Gamme de traitements

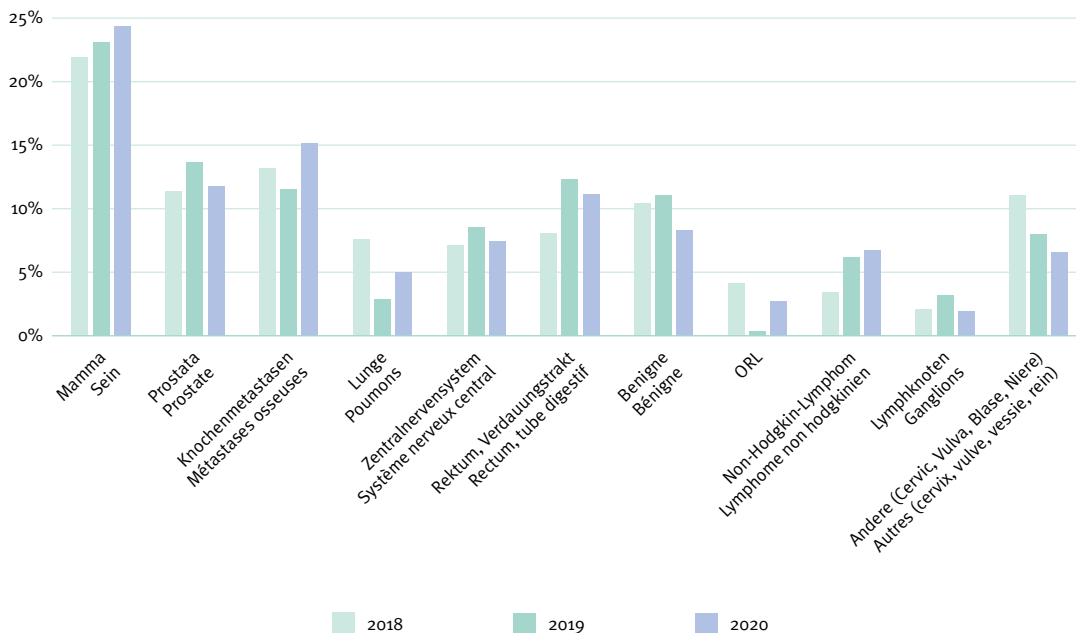
Le nombre d'indications individuelles dépend d'une part des assignations et d'autre part de la fréquence des maladies tumorales correspondantes.

Les assignations se font principalement par l'intermédiaire de nos hôpitaux partenaires régionaux, le Centre hospitalier Bienne et les médecins agréés de la Hirslanden Clinique des Tilleuls. Les transferts directs par le biais de divers médecins spécialisés et de médecins généralistes sont rares.

Le lockdown du printemps a entraîné une réduction significative des indications bénignes (inflammations chroniques et chéloïdes).

Grâce à la collaboration avec le Centre du sein Berne Bienne de la Hirslanden Clinique des Tilleuls et le Centre du sein Bienne–Jura–Seeland du Centre hospitalier Bienne, le nombre de patientes avec un cancer du sein a pu être augmenté. Nous espérons que la création du Centre abdominal du Centre hospitalier Bienne permettra d'augmenter le nombre de patients également dans la catégorie des tumeurs gastro-intestinales et rectales.

Behandlungsspektrum / Gamme de traitements





Dr. med. Karl Th. Beer
Chefarzt,
Vorsitzender Geschäftsleitung
Médecin-chef,
président de la direction

Betrieb

Patientenbetrieb während der Corona-Pandemie

Das Jahr 2020 war ein anspruchsvolles Jahr, nicht nur auf dem medizinischen Gebiet, sondern auch im administrativen Bereich.

Das grosse Hauptthema des Jahres 2020 im gesamten Gesundheitswesen war die Pandemie mit COVID-19. Nachdem nach der ersten Welle im Frühjahr wieder Normalbetrieb geherrscht hatte, wurden in der zweiten Welle die Massnahmen auch im Radio-Onkologiezentrum noch verschärft. So wurden z.B. Behandlungen bei Patienten mit chronischen Entzündungen, die zur Schmerzbestrahlung angemeldet waren, verschoben oder Patienten mit Prostatakarzinomen zunächst mit einer antihormonellen Therapie behandelt, um Zeit zu gewinnen. Bei allen Patienten wurde die kontaktlose Temperaturmessung zur Routine. Patienten mit Symptomen wurden gleichentags getestet und nach Hause geschickt. Bei einem positiven COVID-Test wurde die Radiotherapie gemäss den Auflagen des BAG pausiert und erst bei Symptoffreiheit weitergeführt. Bislang waren nur drei Patienten positiv getestet worden, Ansteckungen von Personal und Patienten durch unseren täglichen Radiotherapiebetrieb konnten bis anhin erfreulicherweise vermieden werden.

Im täglichen Betrieb zeigten sich dennoch deutliche Verwerfungen durch die Pandemiemassnahmen. Ein Teil der Bestrahlungsplanung konnte von den Physikern im Homeoffice abgedeckt werden. Die Tumorboards mit dem Spitalzentrum wurden nur noch virtuell durchgeführt. Bei anderen Konferenzen mussten sich Spezialisten via Videokonferenz zuschalten. Wir alle hoffen, dass dies nur eine Übergangslösung ist und dass der persönliche Austausch in Zukunft wieder möglich sein wird.

In Zusammenarbeit mit der Universitätsklinik für Radio-Onkologie des Inselspitals konnte endlich nach Abklingen der ersten Corona-Welle die stereotaktische Radiotherapie im Radio-Onkologiezentrum initiiert werden. So werden die Patientinnen und Patienten, ähnlich zu den bisherigen Kooperationen, am Inselspital vorbereitet und bei uns bestrahlt. Wir begannen mit der Behandlung von entsprechend selektierten Patienten mit Hirnmetastasen sowie solitären Knochenmetastasen. Es ist geplant, die Kooperation weiter auszubauen, damit auch Patienten mit solitären Lymphknotenmetastasen stereotaktisch in Biel bestrahlt werden können.

Exploitation

Gestion des patients durant la pandémie de coronavirus

L'année 2020 a été une année difficile, non seulement dans le domaine médical mais également dans le domaine administratif.

La pandémie de COVID-19 a été le principal sujet de l'année 2020 dans tout le secteur de la santé. Après le retour à la normale des activités suite à la première vague au printemps, les mesures ont été encore renforcées également dans le Centre de radio-oncologie lors de la deuxième vague. Ainsi, les traitements ont été reportés pour les patients souffrant d'inflammations chroniques, qui devaient recevoir une radiothérapie contre la douleur, tandis que les patients atteints de carcinomes de la prostate ont d'abord été traités par une thérapie anti-hormonale afin de gagner du temps. La mesure de la température sans contact est devenue une routine pour tous les patients. Ceux qui présentaient des symptômes ont été testés le jour même et renvoyés chez eux. En cas de test COVID positif, la radiothérapie était interrompue conformément aux exigences de l'OFSP et n'était reprise que lorsque le patient ne présentait plus de symptômes. Jusqu'à présent, seuls trois patients ont été testés positifs et les infections du personnel et des patients lors de nos activités quotidiennes de radiothérapie ont heureusement pu être évitées.

Dans le cadre de l'activité quotidienne, les mesures de lutte contre la pandémie ont toutefois provoqué des bouleversements importants. Une partie de la planification des séances de radiothérapie a pu être assurée par les physiciens en télétravail. Les tumorboards avec le centre hospitalier ne se sont plus déroulés que virtuellement. Lors d'autres conférences, les spécialistes ont dû participer par visioconférence. Nous espérons tous qu'il ne s'agit que d'une solution temporaire et que les échanges entre personnes seront à nouveau possible à l'avenir.

En collaboration avec la clinique universitaire de radio-oncologie de l'Hôpital de l'Île, la radiothérapie stéréotaxique a finalement pu être lancée dans le Centre de radio-oncologie après la fin de la première vague de coronavirus. Ainsi, les patients sont préparés à l'Hôpital de l'Île et subissent leur radiothérapie chez nous, à l'instar des coopérations précédentes. Nous avons commencé par le traitement de patients sélectionnés en conséquence et présentant des métastases cérébrales ainsi que des métastases osseuses solitaires. Il est prévu d'étendre cette coopération afin que les patients présentant des métastases ganglionnaires solitaires puissent également bénéficier de traitements stéréotaxiques à Bienne.

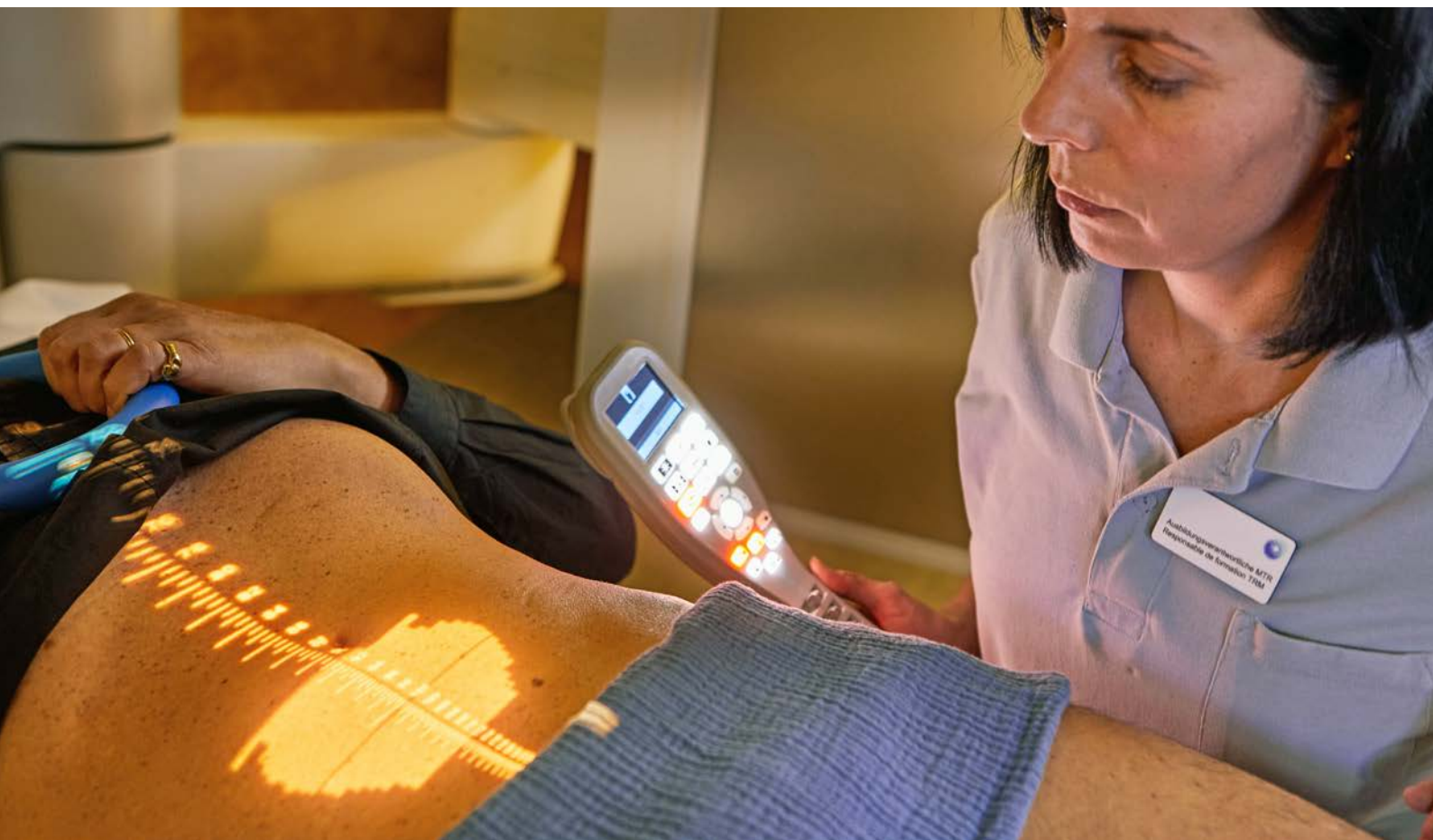
Als eines der ersten Zentren in der Schweiz erhielten wir eine Auszeichnung für den Verzicht auf Tätowierungen und Hautmarkierungen in der Radio-Onkologie. Durch unser optisches Überwachungssystem können wir auf diese Massnahme verzichten und dennoch die Präzision der Bestrahlung dank kontinuierlicher Überwachung der Patientenposition während der Radiotherapie erhöhen.

Ein herzliches Dankeschön daher an alle Mitarbeitenden, die dieses anspruchsvolle Jahr mitgetragen und gestaltet haben. Ohne ein stabiles und motiviertes Team wären die Herausforderungen sehr schwierig zu meistern gewesen.

Nous avons été l'un des premiers centres en Suisse à recevoir un prix pour avoir renoncé aux tatouages et aux marquages cutanés en radio-oncologie.

Notre système de surveillance optique nous permet de nous passer de ces mesures tout en augmentant la précision de la surveillance continue pendant la radiothérapie.

Un grand merci donc à l'ensemble des collaboratrices et collaborateurs qui nous ont accompagnés et ont contribué à faire face à cette année exigeante. Sans une équipe stable et motivée, les défis auraient été très difficiles à surmonter.



Ausblick 2021

Erneuerung IT-Serverstruktur

Unsere Server-Infrastruktur ist inzwischen sechs Jahre alt und muss den neuen technischen Standards angepasst werden, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Die komplette Auswechslung der Infrastruktur erfolgt vom 22. bis 25.4.2021.

Qualitätshandbuch Strahlenschutz

Die Geschäftsleitung hat im Jahr 2020 die nötigen Dokumente zusammengetragen und Prozesse wo nötig ergänzt, damit wir die Anforderungen des Qualitätshandbuchs Strahlenschutz erfüllen.

Zertifizierung

Die Geschäftsleitung hat Anfang Jahr den Zertifizierungsprozess in Angriff genommen. Das beauftragte Unternehmen hat die Brustzentren Hirslanden und Biel–Jura–Seeland zertifiziert und leitet den Zertifizierungsprozess weiterer fachspezifischer Tumorboards am Spitalzentrum Biel. Der Prozess soll bis Ende Sommer abgeschlossen sein.

Tarmed

Das Nachfolgeprojekt der ambulanten medizinischen Tarife Tarmed konnte beim Bundesamt für Gesundheit (BAG) eingereicht werden. Ein Teil der Krankenkassen, die FMH sowie die Medizinaltarifkommission (MTK) stehen hinter diesem Tarif. Zurzeit ist es geplant, diesen neuen Tarif ab dem 1.1.2022 einzuführen. Von der Tarifgruppe der Radio-Onkologie wurde angestrebt, unsere Tätigkeiten möglichst lückenlos darzustellen. Der neue Tarif ist so gestaltet, dass zukünftige Leistungen einfach integriert werden können.

Administration

Auch aufseiten der Administration gab es Neuerungen. Da die Hirslanden Klinik Linde die Bereiche Finanzen und HRM schrittweise in die Hirslanden-Gruppe und somit in die SAP-Software integriert hat, musste auch für uns eine neue Lösung gesucht werden.

Die Buchhaltungs- wie auch die Lohnbuchhaltungssoftware wurden auf den 1.1.2021 abgelöst und die bis anhin ausgelagerte Lohnbuchhaltung wird seit Anfang Jahr komplett durch die ROZ AG geführt.

Ab dem 1.1.2021 kommt der neu ausgehandelte Personalausleihvertrag mit dem Inselspital zum Tragen, was gegenüber 2020 im Lohnaufwand zu einem Mehraufwand führen wird.

Mit der männlichen Form ist automatisch auch die weibliche Form eingeschlossen.

Perspectives 2021

Renouvellement de la structure du serveur informatique

Notre infrastructure de serveurs a maintenant six ans et doit être adaptée aux nouvelles normes techniques afin d'assurer un fonctionnement sans heurt. Le remplacement complet de l'infrastructure aura lieu du 22 au 25 avril 2021.

Manuel de qualité – radioprotection

En 2020, la direction a compilé les documents nécessaires et a complété les processus le cas échéant afin que nous répondions aux exigences du Manuel de qualité – radioprotection.

Certification

La direction a entamé le processus de certification au début de l'année. L'entreprise mandatée a certifié les centres du sein Hirslanden et Bienne–Jura–Seeland et dirige le processus de certification d'autres tumorboards spécialisés au Centre hospitalier Bienne. Le processus doit se terminer avant la fin de l'été.

Tarmed

Le projet succédant aux tarifs médicaux ambulatoires Tarmed a été soumis à l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). Une partie des caisses-maladie, la FMH et la Commission des tarifs médicaux (CTM) soutiennent ce tarif. Pour l'instant, il est prévu d'introduire ce nouveau tarif à partir du 1^{er} janvier 2022. Le groupe tarifaire radio-oncologie s'est efforcé de présenter ses activités de la manière la plus complète possible. Le nouveau tarif est conçu afin de pouvoir intégrer facilement les futures prestations.

Administration

L'administration n'a pas échappé aux nouveautés. Étant donné que la Hirslanden Clinique des Tilleuls a progressivement intégré les domaines «finances» et «RH» dans le groupe Hirslanden et donc dans le logiciel SAP, nous avons également dû trouver une nouvelle solution.

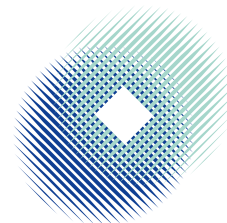
Le logiciel de comptabilité et de gestion des salaires a été remplacé le 1^{er} janvier 2021 et la comptabilité des salaires, auparavant externalisée, est entièrement gérée par ROZ SA depuis le début de l'année.

Dès le 1^{er} janvier 2021, le nouveau contrat de location de personnel négocié avec l'Hôpital de l'île s'appliquera et entraînera des dépenses salariales supplémentaires par rapport à 2020.

L'emploi de la forme masculine inclut automatiquement la forme féminine.

Radio-Onkologiezentrum
Biel–Seeland–Berner Jura AG
Rebenweg 38, 2503 Biel
T 032 366 81 11
E-Mail info@radioonkologie.ch
www.radioonkologie.ch

Centre de radio-oncologie
Bienne–Seeland–Jura Bernois SA
Chemin des Vignes 38, 2503 Bienne
T 032 366 81 11
E-mail info@radiooncologie.ch
www.radiooncologie.ch



Chefarzt

Dr. med. Karl Thomas Beer

Leitender Physiker

Dr. phil. nat. Daniel Vetterli

Administration

Yvonne Häberli

Verwaltungsrat

Enrico Dalla Bona, Präsident

Franziska Borer Winzenried, Vizepräsidentin

Karin Sahli

Prof. Dr. med. Urs Mosimann, Insel Gruppe AG

Dr. med. Kafui Houegnifioh, Hôpital du Jura bernois SA

Dr. med. Serge Reichlin, Hirslanden Klinik Linde AG

Kristian Schneider, Spitalzentrum Biel AG

Dr. med. Lukas von Rohr

Prof. Dr. med. Urban Laffer, Ehrenmitglied

Médecin-chef

Dr. med. Karl Thomas Beer

Physicien responsable

Dr. phil. nat. Daniel Vetterli

Administration

Yvonne Häberli

Conseil d'administration

Enrico Dalla Bona, président

Franziska Borer Winzenried, vice-présidente

Karin Sahli

Prof. Dr. med. Urs Mosimann, Insel Gruppe SA

Dr. med. Kafui Houegnifioh, Hôpital du Jura bernois SA

Dr. med. Serge Reichlin, Hirslanden Clinique des Tilleuls SA

Kristian Schneider, Centre hospitalier Bienne SA

Dr. med. Lukas von Rohr

Prof. Dr. med. Urban Laffer, membre d'honneur

Partner / Partenaires:

